



Bruxelles, 26. svibnja 2026.
(OR. en)

8956/26

Međuinstitucijski predmet:
2026/0089(NLE)

TRANS 280

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na 18. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz u pogledu revizije Poslovnika Odbora tehničkih stručnjaka, revizije jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” i na podsustav „željeznička vozila – lokomotive i putnička željeznička vozila”, donošenja jedinstvenih obrazaca certifikata i izmjene jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na podsustav „telematske aplikacije za teretni promet”

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2026/...

od ...

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije
na 18. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka
Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz
u pogledu revizije Poslovnika Odbora tehničkih stručnjaka,
revizije jedinstvenih tehničkih propisa
koji se primjenjuju na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni”
i na podsustav „željeznička vozila – lokomotive i putnička željeznička vozila”,
donošenja jedinstvenih obrazaca certifikata
i izmjene jedinstvenih tehničkih propisa
koji se primjenjuju na podsustav „telematske aplikacije za teretni promet”**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. u vezi s
člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je pristupila Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999., Odlukom Vijeća 2013/103/EU¹ i u skladu sa Sporazumom između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz (OTIF) o pristupanju Europske unije COTIF-u².
- (2) U skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (f) COTIF-a osnovan je Odbor tehničkih stručnjaka (CTE) OTIF-a.
- (3) U skladu s člankom 16. stavkom 10. COTIF-a CTE utvrđuje svoj poslovnik.
- (4) U skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (b) COTIF-a u vezi s člankom 6. stavkom 1. Jedinostvenih pravila o vrednovanju tehničkih standarda i donošenju jedinstvenih tehničkih propisa primjenjivih na željeznička sredstva namijenjena korištenju u međunarodnom prometu (APTU UR) utvrđenih u Dodatku F COTIF-u, CTE je nadležan za donošenje ili izmjenu, među ostalim, jedinstvenih tehničkih propisa (UTP) koji se primjenjuju na podsustave „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG), „željeznička vozila – lokomotive i putnička željeznička vozila” (UTP LOC&PAS) i „telematske aplikacije za teretni promet” (UTP TAF).

¹ Odluka Vijeća 2013/103/EU od 16. lipnja 2011. o potpisivanju i sklapanju Sporazuma između Europske unije i Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnom željezničkom prijevozu (COTIF) od 9. svibnja 1980., kako je izmijenjena Protokolom iz Vilnusa od 3. lipnja 1999. (SL L 51, 23.2.2013., str. 1., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj)).

² SL L 51, 23.2.2013., str. 8., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2013/103/oj.

- (5) U skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (e) COTIF-a u vezi s člankom 21. stavkom 1. Jedinstvenih pravila o tehničkom odobrenju za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih korištenju u međunarodnom prometu (ATMF UR) utvrđenih u Dodatku G COTIF-u CTE je nadležan za donošenje prilogâ tom dodatku, među ostalim o jedinstvenim obrascima certifikata.
- (6) CTE na svojoj 18. sjednici 9. lipnja 2026. treba donijeti odluke o reviziji svojeg Poslovnika, UTP-a WAG i UTP-a LOC&PAS, o donošenju Priloga C ATMF-u UR o jedinstvenim obrascima certifikata i o izmjenama Dodatka I. UTP-u TAF.
- (7) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CTE-a jer će predložene odluke biti obvezujuće za Uniju na temelju članka 35. stavaka 3. i 4. COTIF-a, članka 6. stavka 1. APTU-a UR i članka 21. stavka 1. ATMF-a UR.

- (8) Ciljevi predloženih odluka jesu revidirati Poslovnik CTE-a kako bi ga se uskladilo s poslovnica drugim tijela OTIF-a, uskladiti UTP WAG i UTP LOC & PAS s provedbenim uredbama Komisije (EU) 2025/2064³ odnosno (EU) 2025/675⁴, donijeti novi Prilog C ATMF-u UR o jedinstvenim obrascima certifikata i istodobno osigurati njegovu usklađenost s registrima vozila i tipova vozila uspostavljenima u skladu s pravilima Unije i pravilima OTIF-a, odnosno s onima utvrđenima u najnovijim izmjenama provedbenih odluka Komisije 2011/665/EU⁵ i (EU) 2018/1614⁶, te uskladiti upućivanja na tehničke dokumente Agencije Europske unije za željeznice navedene u Dodatku I. UTP-u TAF.

³ Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/2064 od 14. listopada 2025. o izmjeni Uredbe (EU) br. 321/2013 o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom željeznička vozila – teretni vagoni željezničkog sustava u Europskoj uniji (TSI za teretne vagone) (SL L, 2025/2064, 15.10.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2064/oj).

⁴ Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/675 od 4. travnja 2025. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1302/2014 o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost podsustava željezničkih vozila – lokomotiva i putničkih željezničkih vozila željezničkog sustava u Europskoj uniji i Provedbene odluke 2011/665/EU o registru odobrenih tipova željezničkih vozila (SL L, 2025/675, 7.4.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/675/oj).

⁵ Provedbena odluka Komisije 2011/665/EU od 4. listopada 2011. o Europskom registru odobrenih tipova željezničkih vozila (SL L 264, 8.10.2011., str. 32., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2011/665/oj).

⁶ Provedbena odluka Komisije (EU) 2018/1614 od 25. listopada 2018. o utvrđivanju specifikacija za registre vozila iz članka 47. Direktive (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća te o izmjeni i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2007/756/EZ (SL L 268, 26.10.2018., str. 53., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2018/1614/oj).

- (9) Predviđene izmjene Poslovnika CTE-a temelje se na preporukama *ad hoc* odbora OTIF-a za pravna pitanja i međunarodnu suradnju te se njima osiguravaju daljnje usklađivanje i dosljednost prakse između CTE-a i prakse drugih tijela OTIF-a. Međutim, u pravilima za stavljanje radnih dokumenata na raspolaganje prije sastanaka CTE-a i dalje su predviđeni vrlo kratki rokovi, koji mogu biti nedovoljni kako bi se omogućila provedba potrebnih internih postupaka za donošenje odluke na razini Unije. Stoga, iako bi predviđene izmjene Poslovnika CTE-a trebalo podržati, Unija bi također trebala predložiti produljenje roka za stavljanje radnih dokumenata na raspolaganje prije sastanaka CTE-a kako bi se omogućili pravodobna priprema i donošenje stajalištâ Unije.
- (10) Predviđene odluke o reviziji UTP-a WAG, UTP-a LOC&PAS i Dodatka I. UTP-u TAF u velikoj su mjeri u skladu s pravom i strateškim ciljevima Unije te doprinose usklađivanju pravila OTIF-a s ekvivalentnim odredbama prava Unije. Međutim, neke od izmjena koje je predložilo Tajništvo OTIF-a trebalo bi dodatno uskladiti s relevantnim pravom Unije. Unija bi stoga trebala predložiti izmjene predviđenih odluka kako bi se osiguralo da su pravila OTIF-a usklađena s relevantnim pravom Unije. Unija bi stoga trebala podržati donošenje predviđenih odluka pod uvjetom da se takve izmjene uvedu.

- (11) Predviđena odluka o donošenju novog Priloga C ATMF-u UR o jedinstvenim obrascima certifikata nije u potpunosti u skladu s pravom i strateškim ciljevima Unije. Primjerice, upotreba pojma „certifikat” dovodi do zabune jer se upotrebljava u različite svrhe u okviru Unije i u okviru COTIF-a. S obzirom na opseg izmjena predviđenih odluka koje bi bile potrebne za osiguravanje usklađenosti s relevantnim pravom Unije, Unija bi se trebala usprotiviti donošenju predviđene odluke i zatražiti daljnji rad Stalne radne skupine CTE-a (WG TECH) na tom pitanju kako bi se osiguralo da je novi Prilog C ATMF-u UR o jedinstvenim obrascima certifikata usklađen s relevantnim pravom Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na 18. sjednici Odbora tehničkih stručnjaka (CTE) Međuvladine organizacije za međunarodni željeznički prijevoz o reviziji njegova poslovnika i jedinstvenih tehničkih propisa koji se primjenjuju na podsustav „željeznička vozila – teretni vagoni” (UTP WAG) i na podsustav „željeznička vozila – lokomotive i putnička željeznička vozila” (UTP LOC&PAS), o donošenju Priloga C Jedinstvenim pravilima o tehničkom odobrenju za prihvatljivost željezničkih sredstava namijenjenih korištenju u međunarodnom prometu (ATMF UR) o jedinstvenim obrascima certifikata i o izmjeni Dodatka I. jedinstvenim tehničkim propisima koji se primjenjuju na podsustav „telematske aplikacije za teretni promet” (UTP TAF) jest sljedeće:

1. glasati za predloženu reviziju Poslovnika CTE-a, kako je navedena u dokumentu TECH - 26018-CTE18-4, i ne dovodeći u pitanje to stajalište, predložiti zamjenu riječi „8 tjedana” riječima „12 tjedana” u članku 9. stavku 3. Poslovnika CTE-a;
2. glasati za predloženu reviziju UTP-a WAG, kako je navedena u Prilogu 2. dokumentu TECH-26003-CTE18-5.1, podložno sljedećim izmjenama:

- (a) u točki 4.2.6.1.2.1. UTP-a WAG izbrisati dva uvodna odlomka;
- (b) u točki 5.3.6. UTP-a WAG zamijeniti prvi odlomak sljedećim:

„Uređaji za pričvršćivanje poluprikolica moraju se projektirati i ocjenjivati za svaki od sljedećih uvjeta uporabe:

- kompatibilne poluprikolice za koje je uređaj namijenjen,

1. kompatibilno sučelje jedinice na koje se uređaj može sigurno ugraditi.”;
3. glasati za predloženu reviziju UTP-a LOC&PAS, kako je navedena u Prilogu 2. dokumentu TECH-26004-CTE18-5.2, podložno sljedećoj izmjeni u točki 7.1.1.6.1.: točku 12. zamijeniti sljedećim „Jedinica mora biti opremljena napravama za samospašavanje za sve osobe u njoj u skladu sa specifikacijama norme EN 13794:2002 i norme EN 402:2003 ili EN 403:2004”;
4. glasati protiv predloženog donošenja Priloga C ATMF-u UR o jedinstvenim obrascima certifikata, kako je naveden u dokumentu TECH-26005-CTE18-5.3, i zatražiti daljnji rad stalne radne skupine CTE-a (WG TECH) na tom pitanju kako bi se osigurala usklađenost s relevantnim pravom Unije;
5. glasati za predloženu izmjenu Dodatka I. UTP-u TAF, kako je navedena u dokumentu TECH-26006-CTE18-5.4;

Predstavnici Unije na 18. sjednici CTE-a mogu dogovoriti manje izmjene stajališta navedenog u prvom stavku bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
